

Porównanie tłumaczeń Psalmów 37:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W złym czasie nie spotka ich wstyd, W dniach głodu będą nasyceni.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W trudnych czasach nie spotka ich wstyd, W dniach głodu będą nasyceni. ☞
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	W czasie nieszczęścia nie doznają wstydu, a w dniach głodu będą nasyceni.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Nie będą zawstydzeni we zły czas, a we dni głodu będą nasyceni;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Nie będą zawstydzeni we zły czas i we dni głodu będą nasyceni.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	w czasie klęski nie zaznają wstydu, a w dniach głodu będą syci.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nie będą zawstydzeni w złym czasie, A w dniach głodu będą nasyceni.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nie zaznają wstydu podczas nieszczęścia, a w czasie głodu będą nasyceni.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nie zawiodą się w czasie nieszczęścia, w dniach głodu będą nasyceni.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	W dzień nieszczęścia nie będą zawstydzeni, a w czas głodu będą nasyceni.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бо я сповіщу моє беззаконня і подбаю за мій гріх.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nie zawstydzą się w złą godzinę, a w dni głodu będą nasyceni.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Nie zostaną zawstydzeni w czasie nieszczęścia, a w dniach klęski głodu będą nasyceni.

¹⁾ <x>110 17:1-16</x>